

PROCONCEPT SERIES

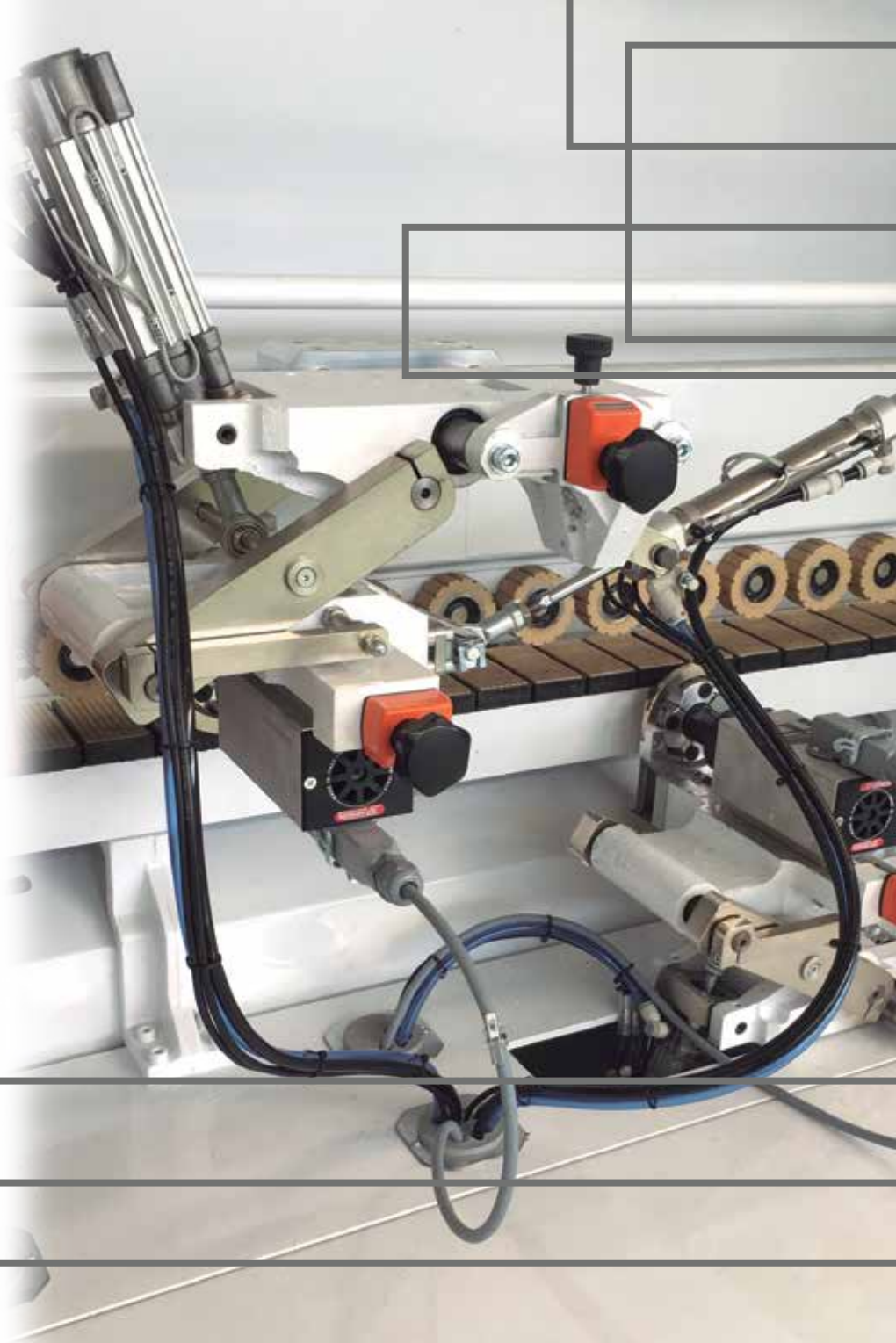
Industry Line

CEHISA
WOODWORKING MACHINES

TRADITION

INNOVATION

SUCCESS





La historia de la enchapadora de cantos es de las más recientes en el sector del trabajo de la madera, ya que ha ido evolucionando a partir de la década de los 60 del siglo pasado, conforme al desarrollo de los paneles, cantos y colas.

En CEHISA podemos dar fe de ello pues comenzamos a fabricar nuestras primeras enchapadoras en 1968 y de alguna forma hemos participado en dicho proceso evolutivo aportando nuestro granito de arena y adquiriendo, al mismo tiempo, un conocimiento en este tipo de maquinaria con el que pocas empresas cuentan en la actualidad.



Historically, edge banding is one of the latest to appear in the field of woodworking, emerging in the sixties of the 20th century and following the evolution of boards, edging and adhesives.

In CEHISA we know it better than anybody, introducing our first edge banders in 1968. In a certain way, we have ever been a part of the story, humbly contributing and at the same time gaining a knowhow in edge banding that nowadays few others have, with 35000 machines sold in 65 countries worldwide.



La technologie du placage des chants est l'une des plus récentes dans le domaine de la deuxième transformation du bois. Elle n'émerge qu'à partir des années 60, suivant l'évolution du mobilier et des matériaux utilisés : panneaux, chants, adhésif.

CEHISA, peut en témoigner. Nous avons construit et développé nos plaqueuses de chants à partir de 1968. Nous étions alors dans les premiers à nous lancer dans ce domaine d'équipement «les plaqueuses de chants» Depuis lors et jusqu'à aujourd'hui, nous faisons partie de l'histoire et de l'évolution de ce type de machine avec plus de 35000 machines livrées dans 65 pays sur les cinq continents.



La storia della bordatrice è una delle più recenti nel campo della lavorazione del legno, vista la sua evoluzione a partire dagli anni '60 del secolo scorso, come lo sviluppo dei pannelli, dei bordi e delle colle.

CEHISA comincia a fabbricare le prime bordatrici nel 1968 e in qualche modo ha dato una spinta al processo evolutivo, fornendo la sua esperienza e acquisendo, nello stesso tempo, la conoscenza in questo tipo di macchine che poche aziende possono vantare al giorno d'oggi.



Paneles: Aglomerado, contrachapado, MDF... de 10 a 60mm de espesor.

Cantos: Melamina, PVC, ABS, PP, madera, formica, acrílico... de 0,4 a 3mm en rollos y hasta 10mm de listón en tiras.

Adhesivos: Termo fusible de resina EVA y PUR (opcional).

Equipamiento: Motores de alta frecuencia controlados por convertidores electrónicos independientes, tupí de entrada, calderín, retestador, refilador, ribeteador y PLC controlable mediante la pantalla táctil LCD de color.



Panels: Particleboard, plywood, MDF ... 10 to 60mm thick.

Edges: Melamine, PVC, ABS, PP, wood, formica, acrylic ... from 0.4 to 3mm in rolls and up to 10mm of solid wood strips.

Adhesives: EVA and PUR (optional).

Equipment: High frequency motors controlled by independent electronic converters, input spindle, glue pot, end trim, top & bottom trim, corner rounding and PLC controlled by LCD color touch screen.



Panneaux: De particules, contreplaqué, MDF ... 10 à 60 mm d'épaisseur.

Chants: Mélangine, PVC, ABS, PP, bois, formica, acrylique ... 0,4 à 3 mm en rouleaux jusqu'à bandes de latte de 10mm.

Adhésifs: Thermofusible de résine EVA et PUR (option).

Équipement: Moteurs de haute fréquence commandés par des convertisseurs électroniques indépendants, pré-fraisage, pot de colle, coupes en bout, affleurage, profilage, contrôle le PLC a travers de l'écran tactile LCD couleur.



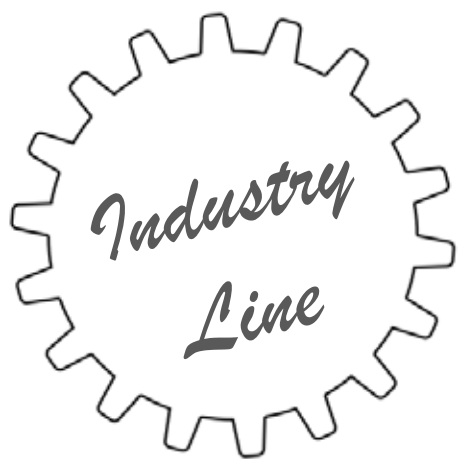
Pannelli: Truciolare, compensato, MDF ... 10 a 60 mm di spessore.

Bordi: Melamina, PVC, ABS, PP, legno, formica, acrilico ... 0,4 a 3 mm in rotoli e massello fino a 10mm.

Adesivi: Termo resina fusibile EVA e PUR (opzionale).

Attrezzature: Motori ad alta frequenza controllati da convertitori elettronici indipendenti, rettifiche, vasca colla, intestatore, refilatore, arrondatore, tupie e controllo di PLC grazie al LCD color touch screen.

PROCONCEPT SERIES



La **serie PRO** es todo un referente del sector por su gran capacidad de trabajo, fácil manejo y excelente calidad de acabado.



The **PRO series** is a reference in the sector due to its great working capacity, easy handling and excellent finishing quality.



La **série PRO** est une référence dans le secteur grâce à sa grande capacité de travail, sa facilité de manipulation et son excellente qualité de finition.



La **serie PRO** è un riferimento nel settore grazie alla sua grande capacità di lavoro, alla sua maneggevolezza e alla sua eccellente qualità di finitura.



The edgebander
is managed with a big
Color Touch Screen
(7" on the PRO-7 / PRO-8 / PRO-9)
(10" on the PRO-10 / PRO-11 / PRO-12 / PRO-13)



	BASIC CONFIGURATION	OPTIONS
PRO-7		
PRO-8		
PRO-9		
PRO-9T		

	BASIC CONFIGURATION	OPTIONS
PRO-10		
PRO-11		
PRO-12		
PRO-13		

AirFlow System (Opt.)





- PF-12** (Pro10 / PRO12 / PRO 13)
ESP Prefresador (1,8 + 1,5 kW / 1200 RPM)
 Op.: Fresas de altura 65mm (Std. H30mm)
ENG Pre Milling (1,8 + 1,5 kW / 1200 RPM)
 Opt.: DIA tooling height 65mm (Std. H30mm)
FR Groupe de pré-fraisage (1,8 + 1,5 kW / 1200 RPM)
 Opt.: Porte-lame d'hauteur 65mm (Std. H30mm)
IT Gruppo rettifica (1,8 + 1,5 kW / 1200 RPM)
 Opz.: Frese altezza 65mm (Std. H30mm)



- V-8**
ESP Nuevo retestador (0,55+0,55 kW / 1200RPM)
 Inclinación 0-10° manual (Std.) o auto. (Op.)
ENG New End Trim Unit (0.55 + 0.55 kW / 1200RPM)
 Tilting 0-10° manual (Std.) or automatic (Op.)
FR Groupe de coupe en bout (0.55 + 0.55 kW / 1200RPM)
 Inclinaison 0-10° manuel (Std.) ou auto. (Op.)
IT Nuovo intestatore (0,55 + 0,55 kW / 1200RPM)
 Inclinazione 0-10° manuale (Std.) o auto. (Op.)



- M2-NS**
ESP Calderín con revestimiento de TEFLON con capacidad de 1,5kg
 Op.: Duo-Melt para fácil cambio EVA/PUR
ENG Glue Pot TEFLON coated with 1,5kg cap.
 Opt.: Duo-Melt for easy change EVA/PUR
FR Bac à colle avec revêtement de TEFLON avec 1,5kg de capacité
 Opt.: Duo-Melt pour changer facilement EVA/PUR
IT Vasca colla con rivestimento in TEFLON con capacità per 1,5kg
 Opt.: Duo-Melt per cambio EVA / PUR



- BC-5**
ESP Grupo rifilador (0,75+0,75 kW/ 1200RPM)
 Inclinación 0-20° + Op. 2 Pos. Neumáticas
ENG Top & Bottom Trim Unit (0.75 + 0.75 kW / 1200RPM)
 Tilting 0-20° + Opt. 2 Pneumatic Pos.
FR Groupe d'affleurage (0,75 + 0,75 kW / 1200RPM)
 Inclinaison 0-20° + Op. 2 Pos. Pneumatiques
IT Gruppo rifilatore (0,75 + 0,75 kW / 1200RPM)
 Inclinazione 0-20° + Op. 2 Pos. Pneumatiche



- ESP** Grupo rodillos de presión 1+2
 y Guillotina de pre-corte 0,4 - 3,0 mm
ENG Press Rollers Unit 1+2 and
 Pre-cut Guillotine 0,4 - 3,0 mm
FR Groupe de rouleaux presseurs 1+2
 y Guillotine de pré-coupe 0,4 - 3,0 mm
IT Gruppo rulli di pressione 1+2
 e Ghigliottina di pre-taglio 0,4 - 3,0 mm



- FD-60** (Pro11 / PRO12 / PRO 13)
ESP Grupo ribeteador de 2 motores
 (2 x 0,27 kW / 1200 RPM / 9 m/min)
ENG Corner Rounding unit - 2 motors
 (2 x 0.27 kW / 1200 RPM / 9 m/min)
FR Groupe profilage de 2 moteurs
 (2 x 0,27 kW / 1200 RPM / 9 m/min)
IT Gruppo arrondatore 2 motori
 (2 x 0,27 kW / 1200 RPM / 9 m/min)



- ESP** Alimentación auto. de canto 0,4 - 3,0 mm
 y manual listón hasta 10 mm (Op. Auto.)
ENG Automatic Edge Band Feed-In 0,4 - 3,0 mm
 and manual for wood strips up to 10 mm (Op. Auto.)
FR Alimentation de chant auto. 0,4 - 3,0 mm et manuelle
 pour les lattes en bois jusqu'à 10 mm (Op. Auto.)
IT Alimentazione automatica di bordo 0,4 - 3,0 mm
 e strisce fino a 10 mm manuale (Op. Auto.)



- RN 2.2** (PRO 13)
ESP Grupo ranurador que realiza una franja en la cara superior (2,2 kW / Ø 100 x 4mm)
ENG Grooving Unit performing a groove on the upper face (2,2 kW / Ø 100 x 4mm)
FR Groupe de rainurage qui réalise la rainure supérieure (2,2 kW / Ø 100 x 4mm)
IT Gruppo toupie per la realizzazione di scanalature (2,2kW / Ø 100 x4mm)



- ESP** **RB-8 (OPTIONAL)**
Grupo rascador de radio con aspiración y sopladores de aire (R= 1 / 1,5 / 2 / 3)
- ENG** **Radius scraper unit** with chip extraction and air blowers (R= 1 / 1,5 / 2 / 3)
- FR** **Groupe de raclage a rayon** avec aspiration et buses de soufflage (R= 1 / 1,5 / 2 / 3)
- IT** **Gruppo raschiabordo** con aspirazione e soffiatori (R= 1 / 1,5 / 2 / 3)



- ESP** **Lámpara infrarroja OPCIONAL** para el precalentamiento del panel
- ENG** **OPTIONAL infrared lamp** for panel preheating before the glue application
- FR** **Lampe infrarouge OPTIONNELLE** pour le préchauffage du panneau
- IT** **Lampada infrarossi OPZIONALE** per preriscaldamento del pannello



- ESP** **RR-8 (OPTIONAL)**
Grupo rascador de cola con cuchillas flotantes y sopladores de aire
- ENG** **Glue scraper unit** with floating blades and air blowers
- FR** **Groupe de raclage joint de colle** avec des lames flottantes et des buses de soufflage
- IT** **Gruppo raschiacolla** con lame flottanti e soffiatori di aria



- ESP** **Grupos pulverizadores OPCIONALES** con efecto antiadherente y/o abrillantador
- ENG** **OPTIONAL spray units** with non-stick and/or rinse aid effect
- FR** **Groupe brumisateur OPTIONNEL** avec effet antiadhésive et/ou rinçage
- IT** **Gruppi spray OPZIONALE** con effetto antiaderente e/o brillante



- ESP** **PC-5 (OPTIONAL)**
Grupo pulicantos con discos de algodón de 150mm (0,1 + 0,1 kW / 1500 RPM)
- ENG** **Buffing unit** with 150mm cotton discs (0,1 + 0,1 kW / 1500 RPM)
- FR** **Groupe de polissage** avec disques de coton (0,1 + 0,1 kW / 1500 RPM)
- IT** **Gruppo spazzole** con dischi cotone di 150mm (0,1 + 0,1 kW / 1500 RPM)



- ESP** **Copiador nesting OPCIONAL** permite usar paneles previamente taladrados
- ENG** **OPTIONAL nesting tracer** allows to use pre-drilled panels on the edgebander
- FR** **Palpeur nesting OPTIONNEL** qui permet d'utiliser des panneaux pré-perçés
- IT** **Copiatore nesting OPZIONALE** permette di utilizzare pannelli con forature



- ESP** El **sistema AirFlow** ofrece el mejor acabado posible sin necesidad de aplicar ningún adhesivo, consiguiendo una unión perfecta sin ninguna línea de cola y una resistencia increíble a la humedad. Es necesario utilizar un canto especial.
- ENG** The **AirFlow System** offers the best possible finishing without needing to apply any adhesive, achieving a perfect union without any glue line and incredible resistance to moisture. It is necessary to use a special edge band.
- FR** Le **système AirFlow** offre la meilleure finition possible sans aucun besoin de colle, ce qui permet d'obtenir une union parfaite sans aucune ligne de colle et une résistance incroyable à l'humidité. Il est nécessaire d'utiliser une chant spécial.
- IT** Il **sistema AirFlow** offre la migliore finitura possibile senza la necessità di applicare nessuna colla, ottenendo un'unione perfetta senza nessuna linea di colla e un'incredibile resistenza all'umidità. È necessario utilizzare un bordo speciale.



Technical details

PROCONCEPT 7
PROCONCEPT 8
PROCONCEPT 9
PROCONCEPT 10
PROCONCEPT 11
PROCONCEPT 12
PROCONCEPT 13

Edge band thickness (rolls/wood strips) Espeor canto (rollo/listón) Epaisseur chant (rouleaux/lattes bois massif) Spessore bordo (rullo/assicella)	0,4 - 3,0 mm MAX. 10 mm	0,4 - 3,0 mm MAX. 10 mm	0,4 - 3,0 mm MAX. 10 mm	0,4 - 3,0 mm MAX. 10 mm	0,4 - 3,0 mm MAX. 10 mm	0,4 - 3,0 mm MAX. 10 mm	0,4 - 3,0 mm MAX. 10 mm
Edge band width Ancho canto Largeur chant Altezza bordo	13 - 65 mm	13 - 65 mm	13 - 65 mm	13 - 65 mm	13 - 65 mm	13 - 65 mm	13 - 65 mm
Panel thickness Altura panel Epaisseur panneau Spessore pannello	10 - 60 mm	10 - 60 mm	10 - 60 mm	10 - 60 mm	10 - 60 mm	10 - 60 mm	10 - 60 mm
Min. panel length Largo mínimo panel Longueur min. panneau Lunghezza minima pannello	120 mm	120 mm	120 mm	120 mm	120 mm	120 mm	120 mm
Min. panel width Ancho mínimo panel Largeur min. panneau Larghezza minima pannello	75 mm	75 mm	75 mm	75 mm	75 mm	75 mm	75 mm
Working feedrate Velocidad de avance Vitesse d'avance Velocità di avanzamento	9 m/min	9 m/min	9/14 m/min	9/14 m/min	9/14 m/min	9/14 m/min	9/14 m/min
Electrical connection Conexión eléctrica Connection électrique Conessione elettrica	3 x 380V / 50 HZ 3 x 220V / 60 HZ	3 x 380V / 50 HZ 3 x 220V / 60 HZ	3 x 380V / 50 HZ 3 x 220V / 60 HZ	3 x 380V / 50 HZ 3 x 220V / 60 HZ	3 x 380V / 50 HZ 3 x 220V / 60 HZ	3 x 380V / 50 HZ 3 x 220V / 60 HZ	3 x 380V / 50 HZ 3 x 220V / 60 HZ
Total power installed (basic configuration) Potencia total instalada (configuración base) Puissance totale installée (configuration base) Potenza installata (configurazione di base)	7 kW	7,1 kW	9,2 kW	12,9 kW	9,2 kW	12,9 kW	15 kW
Compressed air connection Conexión aire comprimido Connection d'aire comprimé Conessione aria compressa	6 - 7 BAR	6 - 7 BAR	6 - 7 BAR	6 - 7 BAR	6 - 7 BAR	6 - 7 BAR	6 - 7 BAR
Dimensions (machine installed), l x w x h Medidas (máquina instalada), l x a x a Dimensions (machine installée), l x l x h Dimensioni (macchina installata), l x a x a	2616 x 680 x 1475mm	2914 x 680 x 1475mm	3769 x 680 x 1475mm	4408 x 680 x 1475mm	4408 x 680 x 1475mm	4697 x 680 x 1475mm	5424 x 680 x 1475mm
Dimensions (machine packed in a crate), l x w x h Medidas (máquina embalada en jaula), l x a x a Dimensions (machine emballée en caisse), l x l x h Dimensioni (macchina in casa), l x a x a	2770 x 970 x 1700mm	3120 x 970 x 1700mm	3970 x 970 x 1700mm	4620 x 990 x 1750mm	4620 x 990 x 1750mm	5160 x 990 x 1750mm	5610 x 990 x 1750mm
Weight net/gross Peso, neto/bruto Poids, net/brut Peso netto/lordo	800 / 896 kg	900 / 1028 kg	950 / 1046 kg	1270 / 1552 kg	1342 / 1642 kg	1496 / 1796 kg	1665 / 1938 kg

Official Distributor
Distribuidor Oficial
Distributeur Officiel
Distributore Ufficiale



CEHISA

C-59, Km. 17,2 • Apartado de Correos 48
08140 CALDES DE MONTBUI • Barcelona (España)
Tel. +34 93 862 75 20 • Fax +34 93 865 44 58
info@cehisa.es • www.cehisa.es